



Bruksanvisning for vedkløyve

PL-650, PL-1000



INNHold

1. Innhold	2
2. Innledning	2
3. Kontaktopplysninger	3
4. Tekniske data	3
5. Sikkerhetskrav	4
6. Betjening	6
7. Daglig kontroll	7
8. Vedlikehold, reparasjon, om hydraulikken	8
9. Oppbevaring	10
10. Transport	10
11. Feilsøking	11
12. Vedlikehold	11
13. Garanti	12

INNLEDNING

Vi takker deg for kjøp av utstyr. Vi håper at du blir fornøyd med produktet. AS SAMI har langvarig erfaring innen prosjektering og produksjon av forskjellig utstyr.

Vi ber at du skal lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og følger denne. På denne måten sikrer du både sikkerhet for brukeren, utstyrets problemfri dritt og lang levetid. Hvis man leier ut utstyr til tredje personer skal også leietakeren gjøre seg kjent med denne bruksanvisningen.

Som reservedeler skal man kun bruke originale reservedeler for å sikre at utstyret har en lang og trygg levetid.

Hvis du trenger hjelp knyttet til utstyrets vedlikehold, reservedeler, eller, ta kontakt med din forhandler.

Før bruk av utstyr gjør deg nøye kjent med bruksanvisningen! Bruksanvisningen skal alltid oppbevares i nærheten av utstyr!

Det er viktig at brukeren forstår alle deler av bruksanvisningen og oppfyller krav i disse.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets konstruksjon for utvikling og forbedring av produktet.

KONTAKTOPPLYSNINGER

For rask og nøyaktig kundeservice ved bestilling av reservedeler og håndtering av eventuelle feil skal du oppgi redskapens data (serienummer, modell).

Skriv data på produsentskiltet i denne bruksanvisningen for å ha de tilgjengelige til enhver tid.

Modell: PL-650 eller PL-1000

Serie nr.

Selger av maskin:

Adresse:

Telefon:

TEKNISKE DATA

Type	PL-650	PL-1000
Maks oljetrykk , bar	200	200
Min bruketemperatur, °C	-25	-25
Maks/ min kubbelengde, mm	650/ 200	1000/200
Maks/ min kubbediameter, mm	400/100	400/100
Støttemål, mm	654 x 880	640 x 1040
Dimensjoner: l x b x h, mm	2435 x 694 x 1250	3275 x 700 x 1250
Vekt, kg	150	190

Utstyrets lydnivå er ikke målt. Maskinens ekvivalente lydtryknivå er høyere enn utstyrets. Maskinens lydeffektnivå er høyere enn utstyrets.

SIKKERHETSKRAV

For trygg bruk av utstyr er det viktig å ta hensyn til følgende:

- Bli grundig kjent med bruksanvisningen, oppbevar den i nærheten av vedkløyve
- Vedkløyve kan kun betjenes av personer over 18 år, som har nødvendige erfaringer og kunnskaper
- Brukeren må være kjent med vedkløyvens egenskaper, tekniske data, sikkerhetsteknikk
- Man må alltid følge etter trafikkregler, hvis traktoren med vedkløyven kjører på veien
- Gå aldri fra en vedkløyve som er i drift (mens traktorens motor er i drift)

ARBEIDSSTED

- Velg et jevnt arbeidssted med bærende underflate
- Brukerens arbeidssted ved driftsklar vedkløyve er ved separatorens spatter (styrepanel)
- Skap et arbeidsområde og hold det rent for unødvendige gjenstander
- Det må være fri bevegelsesmulighet i arbeidsområde
- Arbeidsområde må ikke være glatt
- Det må være tilstrekkelig belysning på arbeidsstedet
- **Vedkløyve er produsert til en bruker**, dvs. andre personer (spesielt barn) må ikke oppholde seg i arbeidsområde.

VERNEMIDLER OG ANTREKK

- Bruk antrekk som egner seg til skogarbeid; klær må ikke henge seg fast til vedkløyvens bevegende deler, unngå frysing/forkjølelse
- Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
- Bruk glisikre vernesko
- Bruk glisikre arbeidshansker

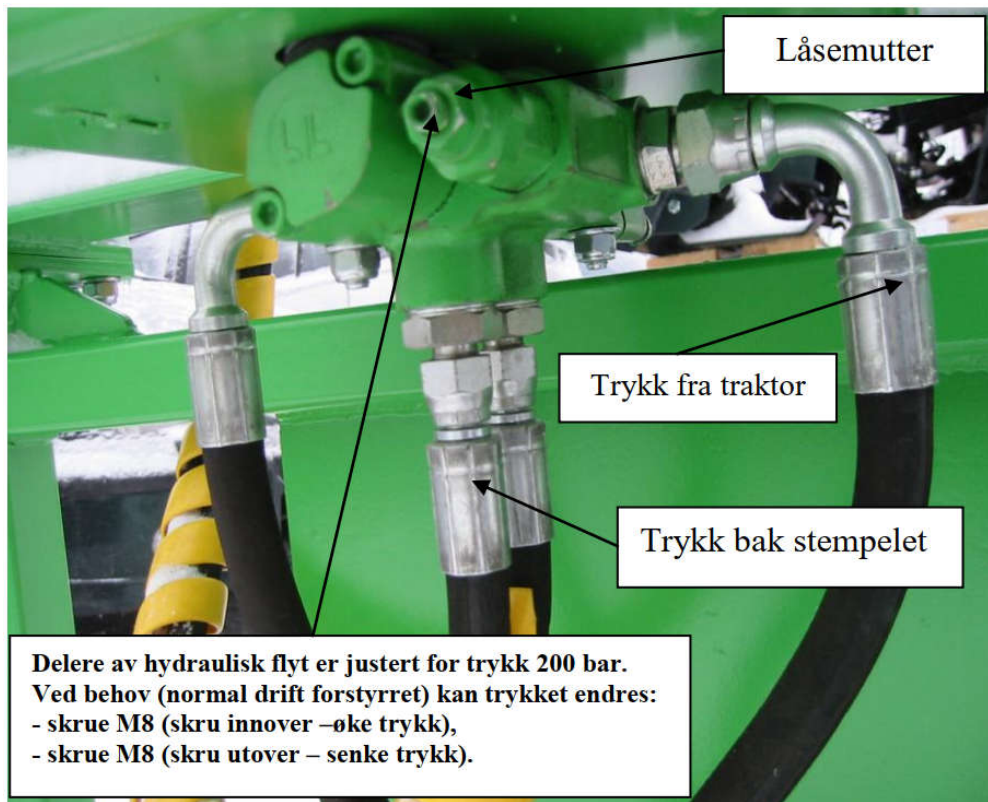
FØR BRUK

- Bli kjent med vedkløyven
- Bli grundig kjent med bruksanvisningen
- Kontroller om arbeidssted og -område egner seg
- Sørg for at vedkløyvene ikke havner på en glatt underflate eller helning

- Sørg for at traktorens håndbremse står på
- Sørg for at vedkløyven ikke flytter seg under drift (støtteplater under ben ved behov)

KOBLE

- Koble vedkløyve til traktoren
- Koble trykkslange fra vedkløyvens separator (blå ende) og slange for tilbakeflyt med traktorens tilsvarende slanger (**traktorens motor slått av!**)

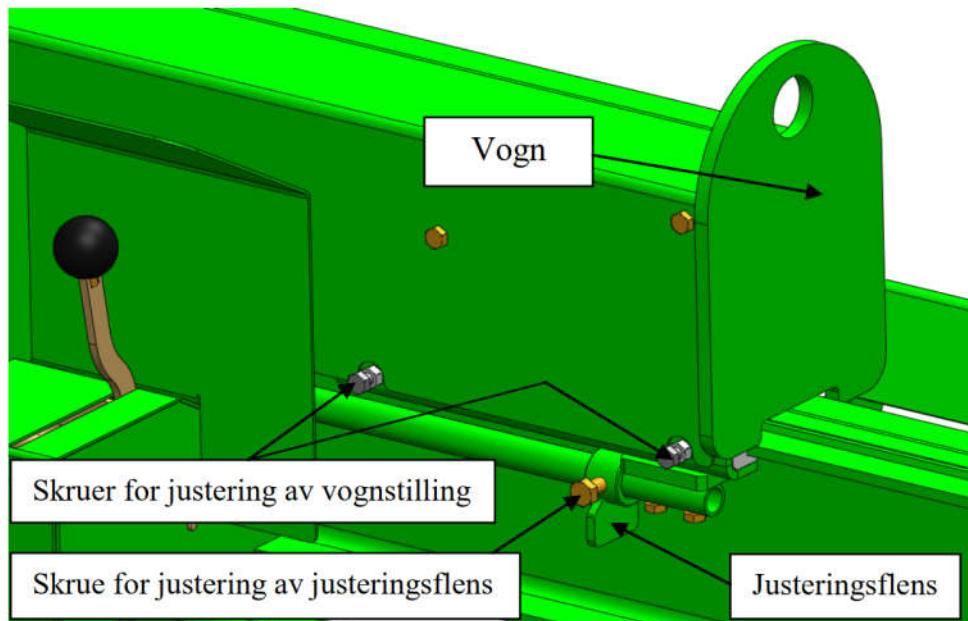


Tegning - Kobling

- Kontroller at det ikke har oppstått oljelekkasje i slangekoblinger
- Kontroller nødstop (hvis man drar på tauen ved vedkløyve må traktorens motor stanse)
- Kontroller fri sleidebevegelse (juster ved behov med hjelp av tilsvarende bolter)
- Før oppstart av arbeid avhengig av kubbens lengde sett på plass justeringnål på sleidens justeringspinne for å avgjøre lengde av sleidens tilbakebevegelse (avstand mellom sleide og kniv, der man plasserer kubben som skal kappes)

OBS! SLAGLENGDE MÅ JUSTERES SLIK AT HYDROSYLINDERENS STEMPEL (SLEIDE) STOPPER CA 10 MM FØR SLAGENDE!

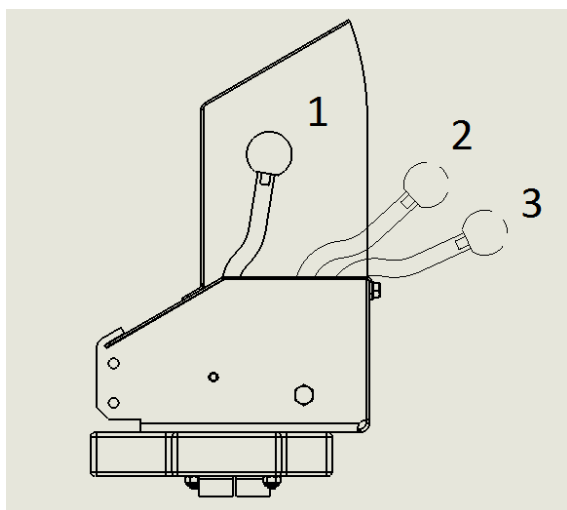
OBS! DET ER FORBUDT Å BRUKE VEDKLØYVE I REGN- OG SNØVÆR, I MØRKE!



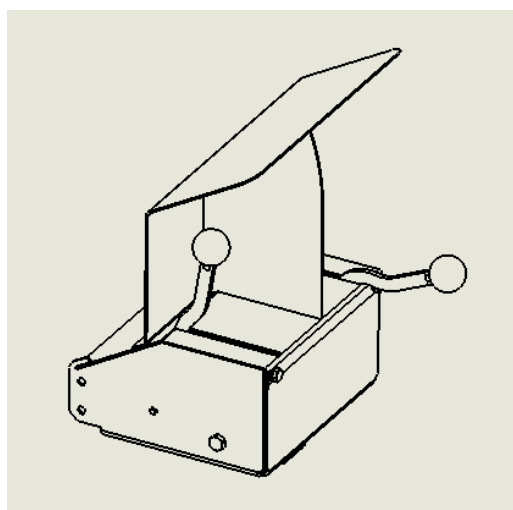
Tegning – Justering vogn

BETJENING

- Hvis kubben er løftet godt i kløyverennen, kan man starte kløyvingen; dra begge spaker framover, til posisjon 2 (se Tegning 1), sleiden beveger sakte mot kniven (hardt arbeid), i posisjon 3 beveger sleiden hurtig mot kniven (lett arbeid); hvis kubben er kappet, løslat begge spaker og sleiden beveger seg bort fra kniven, til justeringsnålet stopper bevegelsen
- Dersom De drar eller holder framme kun en spake, enten venstre eller høyre, står sleiden på plass (se Tegning 2). På denne måten er det mulig å endre på justeringsnålets posisjon.
- Rens kapperenne, kniv; **fjern kvister ol. som har hengt seg fast i kniven med hjelp av spesielt verktøy! (traktorens motor slått av)**
- Fjern ved fra vedkløyven i rett tid for å unngå forstoppelser
- Avkoble fra traktoren etter bruk, rens, flytt under tak eller deck



Tegning 1



Tegning 2

Posisjoner av begge spaker dratt fram samtidig (Tegning. 1):

1 - tilbake (sleiden beveger tilbake dersom sleiden har vært i utkjørt posisjon tidligere og justeringsnål er ikke stoppet).

1 - ubevegelig (sleiden beveger ikke dersom justeringsnål har kommet til stoppeposisjon, dvs. stoppet)

2 – hardt arbeid (sleiden beveger mot kniven med kløyvekraft 6,5 tonn ved 180 bar)

3 – lett arbeid (sleiden beveger mot kniven med kløyvekraft 4,4 tonn ved 180 bar)

Det er FORBUDT å plassere hender på vedkløyvens bevegende deler eller bevegelsesveien mens sleiden er i bevegelse!

OBS! PERSONER UNDER 18 ÅR MÅ IKKE ANVENDE VEDKLØYVE

DAGLIG KONTROLL

Daglig kontroll består av:

- Terreng (horisontal, bæreevne, glatthet)
- Støtte
- Nødstans
- Fri sleidebevegelse

- Styreanlegg
- Hydrauliske slanger, bl.a. sylinder, separator, lekkasjer
- Kobling til traktoren
- Arbeidsområde
- Forbindelsesveier

OBS! HVIS DET ER OPPDAGET FEIL/MANGLER VED VEDKLØVER, SKAL DISSE FJERNES FØR BRUK

VEDLIKEHOLD, REPARASJON, OM HYDRAULIKKEN

GENERELLE KRAV

- **Endring av konstruksjon uten skriftlig tillatelse fra produsenten er forbudt**
Alle feil, som kan hindre trygg betjening av vedkløyve skal fjernes umiddelbart
- Traktorens motor må være slått av ved vedlikehold og kontroll
- **Det er forbudt å røyke** ved vedlikehold og kontroll/ i stedet
- Unngå oljespredning på bakken
- Hold vedkløyven ren
- **Bruk kun originaldeler for reservedeler**

REPARASJON

Sveising

- Vedkløyvens hovedkonstruksjoner er framstilt av stål CT3 og ST52.3.
- Ved sveising skal brukes sveisetråd (elektrode) som egner seg til forannevnt stål.
- Sveisearbeid kan kun utføres av en sveiser, som har tilsvarende sertifikat.

OM HYDRAULIKKEN

Vedkløyve fungerer hydraulisk.

Hvis vedkløyven er koblet til traktoren i drift, er det maks. oljetrykk i vedkløyvens hydrauliske slanger (trykk) 200 bar.

Hvis oljen som er under et slikt trykk kommer i kontakt med menneskekropp kan det føre til alvorlige skader (hvis slangen eksploderer og den ikke står innenfor en beskyttelsesmuffe).

Det oppstår fare for skader også når man sjekker lekkasjesteder i systemet.

Henvend Dem umiddelbart til en lege ved skader (betennelsesfare).

Vær forsiktig med alle hydraulikkdeler; bruk nødvendige beskyttelses- og hjelpemidler.

Kontroller hydraulikkslanger med jevne mellomrom og bytt ut utslitte eller skadde deler med nye.

Nye hydraulikkslanger må tilfredsstille sikkerhetskravene (DIN eller tilsvarende), **hydraulikkslangens eksplosjonstrykk må være minst 3 ganger større enn systemets maks. oljetrykk.** Det er fornuftig å bestille hydraulikkslanger som skal byttes ut fra vedkløyvens selger (produsent).

Ved erstatning av hydraulikkslanger:

- vær sikker på at slangen ikke er under trykk
- vær sikker på at slanger ikke er vridde
- stram ikke tilkoblingsmutter for mye
- bruk ikke låse- eller tettemidler
- bruk passende og ordentlige skiftenøkler

Fjern hydraulikkslange dersom:

- slangen er ikke koblet til
- slangen lekker eller blir våt
- overflaten er blitt slitt
- slangen er blitt permanent deformert
- slangen viser brennetegn
- slangens brukstid fra produsenten er under 5 år

Hold unna fra oljer og smøremidler!

Oljer og smøremidler kan inneholde tilsetningsstoffer som kan være farlige for menneskekroppen.

Følg etter følgende sikkerhetsregler i kontakt med disse stoffer:

- bruk alltid spesialutstyr, oljebestandige hansker, beskyttelseskrem på hender
- unngå hudkontakt med olje eller smøremiddel
- bruk ikke olje for å rengjøre hender
- bytt ut oljete klær med rene snarest mulig
- oljetåke eller olje på bakken utgjør sklifare
- restolje skal samles opp og fjernes ifølge gjeldende forskrifter

OPPBEVARING

Oppbevaring:

- rens vedkløyven grundig (fjernet fra traktoren); urene steder samler fuktighet, som fremmer rustdannelse
- vask (f. eks. med høytrykksvasker)
- tørk
- fyll smørenipler med smøring
- umalte, ubeskyttede metalldeleer som er i bruk skal dekket med et tynt oljelag i oppbevaringsperioden
- oppbevar vedkløyveren ikke i nærheten av kunstgjødsel
- la vedkløyven stå på en jevn, stabil overflate, anbefalt under tak/dekke

TRANSPORT

Ved transport av vedkløyve, mens den er koblet til traktoren skal man:

- avkoble vedkløyverens hydrauliske slanger fra traktoren
- fest de hydrauliske slangenes løse ender til rammen
- senk vedkløyvens kniv til min. høyde
- fjern renneforlengelse fra vedkløyven

OBS! KJØR FORSIKTIG! HUSK ULYKKESFARE!

FEILSØKING

FEIL	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Kløyving fungerer ikke	Mangler olje eller for lite olje Feil justering av sleidebevegelse Oljen er for kald Slange ødelagt eller har lekkasje Frossent	Stans umiddelbart, tilsett olje Juster sleidebevegelse La oljen gå sirkulere fritt i noen minutter Bytt ut slange Smelt, fjern is
Langsom eller svak kløyvebevegelse	Oljen er for kald, for lite olje	La oljen sirkulere, tilsett olje
Kubben går ikke i stykker	Feil knivstilling Stor kvist i skjærestedet For tykk kubbe Redusert oljetrykk	Juster knivens stilling Stans kløyving, snu kubben Maks. diameter er 40 cm Kontroller det hydrauliske systemet
Kubben reiser seg	Kubben har feil størrelse eller mange kvister	Kontroller sleidegangen Fjern kvister
Kubben setter seg fast til kniven	Sleiden har feil slaglengde Kniven er blitt sløv	Juster slaglengde til lengere Kvess kniven

VEDLIKEHOLD

For å garantere utstyrets driftssikkerhet over lang tid må det vedlikeholdes med jevne mellomrom.

I aktiv bruksperiode skal det vises hensyn til følgende:

- Visuell kontroll. Dersom det oppdages slakk eller deformasjoner eller lekkasje av hydraulisk olje skal de oppdagede mangler fjernes umiddelbart.
- Bladinnfesting, tilstand og slitasjenivå.
- Lekkasje i hydraulikk-system. Skal fjernes umiddelbart etter oppdagelse.
- Stramhet til festefestebolter.
- Tappenes tilstand.

- Utstyr skal rengjøres etter bruk. Høytrykksvasker og passende rengjøringsmiddel kan brukes til rengjøring. Sprut ikke direkte på hydrauliske komponenter med høytrykksvasker og bruk ikke kraftige løsemidler.
- Smørepunktene skal i aktiv arbeidsperiode smøres minst en gang i uken eller etter behov. Smørepunkter og –nipler finnes ved utstyrets bevegelige detaljer.

Hvis maskinen ikke skal brukes over en lengre periode skal følgende utføres:

- Rengjør maskinen grundig.
- Sylindre må være i inntrukket stilling og utestående stempelstenger må smøres lett med korrosjonsbeskyttelse.
- Galvaniserte deler, hydraulikkventiler og slangeendene skal drysses over med beskyttelsesvoks.
- Korrigjer eventuelle lakkskader.
- Kontroller at utstyret ikke har behov for nye deler. Utfør nødvendige forberedelser for ny brukssesong ved behov.
- La ikke redskapen stå direkte på bakken, sett under f. eks. varepall eller trebjelker.
- Oppbevar redskap på et sted som er beskyttet mot sol og nedbør, men åpent for vind.

Dersom det oppstår problemer med utføring av vedlikehold, ta kontakt med serviceverksted hos utstyrets leverandør.

GARANTI

AS SAMI gir sine produkter tolv (12) måneders garanti fra kjøpsdato.

- Materiale- og produksjonsfeil som blir oppdaget i garantiperioden dekkes av garantien.
- **I garantitilfeller ta kontakt med autorisert forhandler der du kjøpte aktuelt utstyr.**
- Send forhandleren redskapens serienummer og/eller produksjonsår og legg ved bevis i form av bilder og videoer, samt nøyaktig beskrivelse av feilen. Bevisdokumentasjon skal inneholde bilder med redskapens produsentskilt, lokasjon på feil og maskinen generelt.
- Forhandleren kommuniserer selv med importør og informerer kunden om beslutninger.
- Forhandleren kan bed behov be kunden om å sende ytterligere informasjon om hva som har hendt eller defekte deler.
- Alle **garantitilfeller som er godkjent** av SAMI AS godtgjøres.
- Produksjonsfabrikken reparerer feilaktige deler eller erstatter de med nye, eller godtgjør prisen på nye deler.
- Underleverandørens deler har tilsvarende produsentgaranti.

Garanti gjelder ikke for:

- Forbruksvarer
- Driftsstans og andre ytre kostnader og skader
- Transportutgifter (reise- og fraktutgifter)
- Overtids- og dagpenger
- Skader som er resultat av forsømmelig bruk av utstyr, eller bruk som overskrider tekniske data som er angitt som godkjente i denne bruksanvisningen.

Garantien gjelder ikke for skader som er resultat av:

- Forsømmelig og feil bruk av produktet.
- Unnlattelse av å følge etter produsentens bruks- og vedlikeholdsanvisninger.
- Normal slitasje.
- Unormale bruksforhold.
- Overbelastning eller annen type ikke hensiktsmessig bruk
- Mangel på vedlikehold og kontroll.
- Reparasjoner som er blitt utført ikke møter standarden.
- Bruk av olje eller smøring av lav kvalitet (olje eller smøring er feil eller forurenset).
- Ytre påvirkninger som har ført til skader på hydraulikkslanger og - koblinger.
- Reparasjon av maskindeler som er modifisert av brukeren.
- Bruk av andre reservedeler og utstyr enn SAMI originaler.
- Langvarig lagring (f. eks. farge- eller korrosjonsskader).
- Produsenten påtar seg intet ansvar for driftsbrudd eller andre driftstap, som er følge av hvilken som helst mangel.

Alle garantibetingelser gjelder kun for nye produkter som er kjøpt hos AS SAMI autorisert importør. Garantien gjelder ikke for videresolgte produkter.

Anvisningen er en oversettelse av originalen.



AS SAMI
Tule 20, 76505 Saue
Harjumaa, Estonia

Telefon: +372 670 9040
E-mail: sami@sami.ee
www.sami.ee